



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ENERGY/WP.3/2003/2  
17 mars 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DE L'ÉNERGIE DURABLE

Groupe de travail du gaz

Treizième session, 21 et 22 janvier 2003

**RAPPORT**

**I. PARTICIPATION**

1. Ont assisté à la treizième session du Groupe de travail du gaz 90 participants, représentant les 24 pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Turquie, Ukraine et Yougoslavie.

Des représentants de la Commission des Communautés européennes étaient également présents.

2. Des représentants de l'Égypte ont participé à la session en vertu de l'article 11 du mandat de la Commission.

3. Étaient aussi représentées les organisations intergouvernementales et non gouvernementales ci-après: Secrétariat de la Charte de l'énergie, Association européenne des véhicules fonctionnant au gaz naturel (ENGVA), Association mondiale des GPL (AMGPL), Conseil mondial de l'énergie (CME), Association européenne des gaz de pétrole liquéfiés (AEGPL), Cambridge Energy Research Associates (CERA), Ecological Vernadski Foundation, GEOSTOCK, Foreign Investment Promotion Centre (FIPC), Russie-CEI et Conseil mondial des entreprises pour le développement durable.

4. La session a été ouverte par la Secrétaire exécutive, qui a mis l'accent sur le rôle important du gaz naturel dans le développement de l'énergie durable et tout particulièrement sur les avantages qu'il présente sur le plan écologique par rapport aux autres combustibles fossiles. Elle a en outre pris note de l'exécution fructueuse du programme de travail par le Groupe de travail et ses groupes spéciaux d'experts en suggérant cependant que les résultats obtenus par le Groupe spécial d'experts des ressources en gaz naturel soient examinés avec soin et qu'une décision appropriée soit prise sur l'avenir de ce groupe. La Secrétaire exécutive a reconnu le rôle important que le Centre du gaz jouait dans le processus d'ouverture et de libéralisation du marché du gaz et le renforcement de la coopération entre les industries gazières et a remercié les entreprises, les organisations et les gouvernements qui étaient membres du Centre pour leur appui notable et leur précieuse contribution.

## **II. PRÉSIDENT ET VICE-PRÉSIDENTS POUR LA SESSION**

5. La présidence a été assurée par M. Boleslaw Rey (Pologne) et la vice-présidence par M. Noël Coupaye (France) et M. Ferdinand de Lichtervelde (Belgique).

## **III. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR** (point 1 de l'ordre du jour)

6. L'ordre du jour provisoire (ENERGY/WP.3/2003/1) a été adopté.

## **IV. DÉCISIONS DU COMITÉ DE L'ÉNERGIE DURABLE INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL** (point 2 de l'ordre du jour)

7. Décision:

Prendre note des informations et décisions du Comité de l'énergie durable qui intéressent le Groupe de travail, en particulier en ce qui concerne les progrès réalisés dans l'établissement d'un nouveau système cadre de classification des produits énergétiques tels que le charbon, le pétrole, le gaz naturel et l'uranium.

## **V. LES RÉFORMES ÉCONOMIQUES ET LA RESTRUCTURATION EN EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE: LEURS INCIDENCES ET LEUR IMPORTANCE POUR LES MARCHÉS DU GAZ ET L'INDUSTRIE GAZIÈRE DANS LA RÉGION DE LA CEE – Promotion et développement d'une industrie gazière basée sur le marché dans les économies en transition – le Centre du gaz** (point 3 de l'ordre du jour)

8. Décisions:

- i) Noter avec satisfaction les résultats des activités réalisées par le Centre du gaz en 2002, en particulier les travaux de l'Équipe spéciale sur la sécurité de l'approvisionnement en gaz et l'élaboration de la base de données;
- ii) Remercier les gouvernements, les entreprises et les institutions pour avoir activement appuyé le Centre du gaz.

**VI. ÉVOLUTION ACTUELLE, PERSPECTIVES ET POLITIQUES À MOYEN ET À LONG TERME DANS L'INDUSTRIE GAZIÈRE, Y COMPRIS LE COMMERCE DU GAZ – Examen de la situation et des perspectives du gaz dans la région de la CEE** (point 4)

9. Décisions:

- i) Remercier les gouvernements et les organisations d'avoir fourni des renseignements intéressants sur l'évolution de l'industrie gazière et des marchés du gaz;
- ii) Pour la prochaine session du Groupe de travail, demander aux délégations de préparer des déclarations concises et d'en envoyer le texte au secrétariat sous forme électronique à l'avance, de préférence un mois au plus tard avant le début de la session.

**VII. ACTIVITÉ DES GROUPES SPÉCIAUX D'EXPERTS** (point 5 de l'ordre du jour)

**a) Vingt-cinquième session du Groupe spécial d'experts des ressources en gaz naturel**

**b) Quatrième session du Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement et de l'utilisation du gaz**

10. Décisions:

- i) Prendre note des informations présentées par le secrétariat quant à la situation actuelle du Groupe spécial d'experts des ressources en gaz naturel;
- ii) Souligner l'importance des activités en amont, par exemple la prospection, l'exploration et la mise en valeur des champs de gaz naturel pour le bon fonctionnement de l'industrie gazière;
- iii) Noter qu'il n'est pas justifié de conserver le Groupe spécial d'experts des ressources en gaz naturel, compte tenu du très petit nombre de délégations qui participent à ses sessions et du faible niveau des contributions des experts nationaux;
- iv) Mettre officiellement fin aux travaux du Groupe spécial d'experts des ressources en gaz naturel;
- v) Continuer à étudier les diverses questions relatives à la prospection, à l'exploration et à la mise en valeur des champs de gaz naturel dans le cadre des projets exécutés directement par le Groupe de travail du gaz, en inscrivant ces points à l'ordre du jour des sessions du Groupe;
- vi) Inscrire à l'ordre du jour de la quatorzième session du Groupe de travail du gaz, pour examen approfondi, un point intitulé «Gaz naturel – Réserves, ressources et perspectives en matière d'exploration et de mise en valeur dans la région de la CEE-ONU»;
- vii) Approuver le rapport et le programme de travail du Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement et de l'utilisation du gaz.

## **VIII. BILAN DES ACTIVITÉS D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES DANS LE DOMAINE DU GAZ** (point 6 de l'ordre du jour)

### 11. Décisions:

- i) Remercier les représentants des organisations internationales pour les renseignements intéressants qu'elles ont communiqués sur leurs activités touchant le gaz naturel et le GPL;
- ii) Accepter la proposition faite par l'Institut VNIMI (Fédération de Russie) d'organiser à Saint-Pétersbourg en septembre 2003 un quatrième atelier international sur le thème «Rôle de la géodynamique dans le règlement des problèmes écologiques dans les complexes pétroliers et gaziers – Études de cas» et demander au secrétariat d'établir, en coopération avec l'Institut VNIMI, une note d'information précisant le champ et le programme de l'atelier;
- iii) Noter avec satisfaction les progrès réalisés par l'Équipe spéciale chargée du projet «Corridor bleu» sur l'utilisation de carburant gazeux par les véhicules en circulation internationale et demander au secrétariat de rendre compte, à la prochaine session du Groupe de travail, des résultats obtenus par l'Équipe spéciale.

## **IX. ACTIVITÉS FUTURES DU GROUPE DE TRAVAIL** (point 7 de l'ordre du jour)

### **a) Programme de travail pour 2003-2006**

### **b) Calendrier provisoire des réunions pour 2003 et 2004**

### 12. Décisions:

- i) Approuver le programme de travail du Groupe de travail;
- ii) Approuver le calendrier provisoire des réunions.

## **X. QUESTIONS DIVERSES** (point 8 de l'ordre du jour)

### **Table ronde sur une Europe élargie – Nouveaux défis pour le secteur énergétique\***

13. Tenant compte de l'évolution de la structure politique et économique de l'Europe et de l'Union européenne et de ses répercussions sur les régions voisines et sur divers pays, le Groupe de travail du gaz de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE-ONU) a accueilli une **Table ronde sur une Europe élargie – nouveaux défis pour le secteur énergétique**. L'objectif de la Table ronde était d'examiner brièvement les divers concepts relatifs à l'élargissement de l'Europe et de mettre l'accent sur les modifications qu'il pourrait être nécessaire d'apporter aux politiques touchant l'énergie et le gaz naturel pour favoriser l'élargissement de l'Union européenne, ce qui profiterait à la fois aux pays appartenant à l'Union et aux autres pays dans la région de la CEE-ONU. Des intervenants et des représentants ont été

---

\* Pour le rapport complet de la Table ronde, voir le document ENERGY/WP.3/2003/3.

invités à faire part de leurs vues sur la question pour que l'on puisse définir ce que représentait l'élargissement de l'Union européenne et ses incidences pour le secteur énergétique.

14. Les intervenants étaient les suivants: M. Togrul Bagirov, Vice-Président et Directeur général du Moscow International Petroleum Club (au nom de compagnies pétrolières russes, dont LUKOIL); M. Wilfried Czernie, Président Directeur général de Ruhrgas, M. Jacques Deyirmendjian, Président du groupe Gaz de France; M. Frank Duffield, Vice-Président de Shell Gas and Power; M. Ivan Ivanov, Directeur adjoint de l'Institut pour l'Europe à Moscou (et, jusqu'à récemment, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie); M. Gerhard Lohan, Chef de groupe à la Direction générale des relations extérieures de la Commission européenne; M. Rainer Seele, Président-Directeur général de Wingas et membre du Conseil d'administration de Wintershall; M. Sergei Balashov, Chef adjoint du Département des relations étrangères à Gazprom.

15. La Table ronde a été ouverte par **M. George Kowalski**, Directeur de la Division CEE-ONU de la restructuration industrielle, de l'énergie et du développement de l'entreprise. Compte tenu de l'évolution des paysages politiques et économiques mondiaux et européens, associée aux profonds changements politiques et économiques qui se sont produits en Europe centrale et orientale et en Asie centrale au cours des 12 dernières années, M. Kowalski a souligné que le moment était peut-être venu d'étudier les progrès réalisés jusqu'ici dans l'intégration des pays d'Europe centrale et orientale et d'Asie centrale, les défis à relever, la façon dont une Europe élargie pourrait jouer un rôle utile pour l'ensemble du processus ou le cadre qu'elle pourrait utiliser pour ce faire.

16. **M. Gerhard Lohan**, Chef de groupe pour la Russie, l'Ukraine, le Bélarus et la République de Moldova à la Direction générale des relations extérieures de la Commission européenne à Bruxelles, a présenté des vues et un certain nombre de concepts relatifs à une Europe élargie ou à un espace économique commun en Europe. Les objectifs généraux étaient d'empêcher l'apparition de nouveaux clivages en Europe et de zones où il n'y aurait pas de prospérité le long des frontières de l'Union européenne élargie. À cet effet, trois axes avaient été définis pour l'intégration économique: aider à instaurer la stabilité politique; libérer le dynamisme économique à l'échelle nationale et accroître les investissements étrangers directs et les transferts internationaux de technologie; assurer une protection contre le terrorisme, la criminalité et la corruption. En outre, l'intégration économique était favorisée par la complémentarité des structures économiques du continent Europe-Asie: énergie et matières premières d'un côté, technologies et produits manufacturés de l'autre et différences dans les coûts de production. À cette fin, M. R. Prodi et M. V. Poutine, Présidents respectivement de la Commission européenne et de la Fédération de Russie, ont lancé en 2000 le concept d'espace économique européen commun. En outre, dans le même temps, l'Union européenne préparait un débat sur la façon de renforcer encore les relations avec ses nouveaux voisins, utilisant provisoirement dans ce contexte des expressions telles que «cercle d'amis», «Europe élargie» et «nouvelle initiative en matière de voisinage».

17. **M. Ivan Ivanov**, Directeur adjoint de l'Institut pour l'Europe à Moscou et, jusqu'à récemment, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie, a souligné que le concept même d'Europe élargie ou d'espace économique européen commun n'était plus une idée abstraite et vague; il a procédé ensuite à un examen détaillé à la fois de l'ouest et de l'est du continent. Il a indiqué que le Groupe de travail de haut niveau Russie-Union Européenne chargé

de la question avait donné des informations concrètes sur la création de cet espace et les modalités à suivre, en appliquant les décisions politiques adoptées lors des sommets Russie-Union européenne. Les efforts portaient notamment sur le secteur de l'énergie, dont le gaz, et étaient donc étroitement liés au dialogue sur l'énergie qui était maintenant aussi engagé entre les Parties.

18. Rappelant au représentant que la politique énergétique ne faisait pas initialement partie du train de mesures communes de l'Union européenne, **M. Jacques Deyirmendjian**, Président du groupe Gaz de France à Paris, a souligné que les efforts européens communs déployés dans le domaine de l'énergie avaient jusqu'ici produit de bons résultats. L'adoption des premières directives de l'Union européenne sur l'électricité et le gaz naturel avait profondément transformé le secteur de l'énergie dans l'Union européenne. La deuxième directive sur le gaz, qui était en cours d'examen, risquait d'entraîner de nouvelles modifications sur le marché et il fallait préparer l'industrie aux nouveaux défis fondamentaux. D'autre part, les modifications du marché intérieur avaient des répercussions sur les pays voisins de l'Union européenne, en particulier les pays exportateurs d'énergie et, dans une certaine mesure, les pays de transit.

19. **M. Rainer Seele**, Président-Directeur général de Wingas à Kassel (Allemagne), a commencé sa communication en posant la question suivante: «Qu'advient-il des marchés de l'énergie avec l'élargissement de l'Union européenne vers l'est?» Il a immédiatement répondu qu'à court terme il ne se passerait pas grand-chose du simple fait que les pays candidats à l'adhésion avaient pris les mesures nécessaires pour l'intégration des marchés de l'énergie bien avant que le processus d'élargissement n'eût été approuvé au niveau européen. En outre, les entreprises fournisseuses d'énergie des pays candidats à l'adhésion étaient déjà des partenaires fiables pour les compagnies occidentales, ainsi qu'en témoignait leur participation à plusieurs projets européens dans la filière. Par conséquent, le renforcement de l'intégration des marchés de l'énergie devrait être axé sur la création d'un cadre stable, fiable et durable où l'on prendrait en compte les intérêts de toutes les parties prenantes: les producteurs, les importateurs, les distributeurs et surtout les clients.

20. **M. Frank Duffield**, Vice-Président de Shell International Gas à Londres, a abordé la question très spécifique des incidences de l'élargissement de l'Union européenne sur les producteurs et les fournisseurs qui restaient en dehors de l'Union ainsi que la question de l'importance du rôle qu'une Europe élargie pourrait jouer. Il a souligné que, pour ces producteurs et fournisseurs, il était essentiel, pour débloquer de nouveaux approvisionnements, d'assurer la sécurité de la demande. Du fait que l'Union européenne élargie serait de plus en plus tributaire des importations d'énergie, la plupart des producteurs et fournisseurs resteraient à l'extérieur de ses frontières.

21. La question du renforcement de l'intégration des industries gazières dans la région de la CEE-ONU, dans le contexte d'une Europe élargie, a été abordée par **M. Wilfried Czernie**, Président Directeur général de Ruhrgas AG en Allemagne. Eu égard aux liens entre importations et exportations et aux opérations de transit, il a souligné que les industries gazières dans une Europe élargie avaient de nombreux points de contact et une longue expérience en matière de coopération mutuellement profitable. Il a souligné le rôle de la Russie et de l'Algérie comme fournisseurs de l'Europe occidentale et centrale et le rôle de l'Ukraine en tant que pays de transit. On ne risquait pas grand-chose, a dit M. Czernie, en prévoyant un renforcement de l'intégration des industries gazières dans la région de la CEE-ONU. Ce renforcement serait favorisé par les

grandes difficultés d'approvisionnement auxquelles faisaient face à la fois les pays importateurs de gaz en Europe et les pays d'exportation et de transit existants ou potentiels.

22. L'un des principaux objectifs de la création d'une Europe élargie serait de faciliter des flux croissants et ininterrompus de matières énergétiques, en particulier de gaz naturel, entre pays exportateurs et pays importateurs. Les flux de gaz naturel à partir de la Russie seraient extrêmement importants pour le bon fonctionnement et, en définitive, le succès du secteur énergétique de l'Europe élargie. **M. Togrul Bagirov**, Vice-Président et Directeur général du Moscow International Petroleum Club a montré le caractère réaliste des prévisions selon lesquelles les compagnies gazières russes exporteraient de plus en plus de gaz au cours des 20 à 30 prochaines années.

23. Pour créer une Europe élargie dans le secteur énergétique, il faudrait restructurer les marchés de l'énergie non seulement dans les pays de l'Union européenne, mais aussi dans les autres États participants. À cet égard, la Russie, en tant que premier producteur et exportateur de pétrole et de gaz naturel, occupe le devant de la scène. **M. Sergei Balashov**, Chef adjoint du Département des relations étrangères à Gazprom (Moscou), a présenté un aperçu des faits les plus récents relatifs au gaz naturel en Russie survenus sur le plan des institutions et des marchés, aperçu qui pourrait être utilisé pour juger de la compatibilité actuelle et future de ce marché essentiel avec d'autres secteurs de l'Europe élargie. Il a indiqué qu'il y avait en Russie deux acteurs essentiels en ce qui concerne le gaz naturel: Gazprom et les producteurs de gaz indépendants. Sur une production nationale de gaz d'environ 580 milliards de mètres cubes en 2001/2002, la part de ces producteurs indépendants était de 12 %, mais on prévoyait qu'elle pourrait atteindre jusqu'à 24 % d'ici 2020. Par ailleurs, Gazprom était propriétaire exclusif du Unified Gas Supply System qui comprenait tous les gazoducs d'exportation et de transit.

24. En conclusion, il a été déclaré que le processus d'intégration en Europe était bien engagé. Il fallait cependant tenir compte des coûts «transitoires» associés au processus d'élargissement de l'Union européenne qui affecteraient les États membres actuels de l'Union de même que les autres pays, candidats ou non à l'adhésion. Cependant, ces coûts associés ne devraient pas être considérables. D'autre part, alors que l'intégration du continent européen était en cours, il y avait d'autres régions, telles que l'Asie, où les économies connaissaient aussi une croissance et entreraient donc dans la compétition pour les matières premières énergétiques, les biens de base et divers produits.

#### **XI. ÉLECTION DU BUREAU** (point 9 de l'ordre du jour)

25. Le Groupe de travail a élu son bureau comme suit: M. Boleslaw Rey (Pologne), Président, et MM. Ferdinand De Lichtervelde (Belgique), Noël Coupaye (France) et Igor Ponomarenko (Ukraine), Vice-Présidents.

#### **XII. DATES DE LA PROCHAINE SESSION** (point 10)

26. La quatorzième session du Groupe de travail se tiendra les 20 et 21 janvier 2004. Elle commencera le mardi 20, à 10 heures.

#### **XIII. ADOPTION DU RAPPORT** (point 11)

27. Le Groupe de travail a adopté le rapport de sa treizième session le 22 janvier 2003.

ANNEXE

**PROGRAMME DE TRAVAIL POUR 2003-2006**

ÉLÉMENT DE PROGRAMME 06.1.4

**LES RÉFORMES ÉCONOMIQUES ET LA RESTRUCTURATION EN EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE – LEURS INCIDENCES ET LEUR IMPORTANCE POUR LES MARCHÉS DU GAZ ET L'INDUSTRIE GAZIÈRE DANS LA RÉGION DE LA CEE**

Description: Questions et problèmes liés à la création et à l'exploitation d'une industrie du gaz et d'entreprises gazières orientées vers le marché et à la restructuration dans ce sens; facteurs institutionnels; mesures d'encouragement des investissements; adaptation aux besoins économiques et sociaux.

Travail à faire: Échanger des informations et des données d'expérience; améliorer les contacts et les échanges de connaissances techniques et économiques; préparer des rapports et des études sur des problèmes particuliers; encourager et renforcer la coopération avec d'autres organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales; organiser des ateliers, des séminaires, des réunions informelles, etc.

Les thèmes particuliers d'ateliers ou de réunions informelles pourraient concerner principalement les instruments du marché utilisables par les industries gazières orientées vers le marché et les principes essentiels de la transition vers l'économie de marché.

06.1.4.1 Promotion et développement d'une industrie gazière axée sur le marché dans les économies en transition (1994-2003)

Description: Échange de connaissances, de données d'expérience et d'informations de façon coordonnée, systématique et concertée, entre les industries gazières et les gouvernements au sujet des politiques fondées sur l'économie de marché, du cadre réglementaire, des instruments et des principes applicables dans l'industrie du gaz. Échange d'informations, de vues et de données d'expérience sur l'élaboration, l'application et l'adaptation des principes et pratiques de fixation des prix du gaz dans une industrie gazière orientée vers le marché, y compris les facteurs liés à l'adaptation des entreprises gazières au marché. Étude des derniers faits nouveaux intervenus dans les industries gazières, tels que libéralisation et privatisation.

Travail à faire: Le Conseil exécutif du Centre du gaz approuve un programme de travail détaillé à ses réunions annuelles.



## ÉLÉMENT DE PROGRAMME 06.5.4

## ÉVOLUTION DE L'INDUSTRIE DU GAZ, Y COMPRIS LE COMMERCE, LES INTERCONNEXIONS ET L'EXTENSION DES RÉSEAUX DE TRANSPORT ET DE DISTRIBUTION DU GAZ

06.5.4.1 Contribution future du gaz [gaz naturel et gaz de pétrole liquéfié (GPL)] à la satisfaction des besoins en énergie (activité permanente)

Description: Examen périodique des problèmes touchant les marchés du gaz (gaz naturel et GPL), leur évolution et les perspectives d'approvisionnement; de la contribution future du gaz à la satisfaction des besoins en énergie de la région de la CEE, y compris les politiques nationales concernant l'énergie et le gaz en particulier, ainsi que des possibilités de recours à des combustibles de substitution.

Sélection de questions particulières en vue d'une coopération intergouvernementale.

Travail à faire: Effectuer une analyse quantitative et une évaluation de l'offre et de la demande de gaz; choisir des thèmes de coopération intergouvernementale; examiner les problèmes concernant: les perspectives de croissance de l'industrie gazière et l'adaptation à la situation du marché et à la concurrence entre combustibles, la place du gaz par rapport aux autres formes d'énergie dans le bilan énergétique d'ensemble et, enfin, l'évaluation de la concurrence intercombustibles. Organiser périodiquement des colloques, séminaires, réunions informelles et ateliers sur cette question.

06.5.4.2 Évolution des disponibilités en gaz et de la consommation de gaz (activité permanente)

Description: Examen de la situation du gaz dans la région de la CEE et de ses perspectives. Échange de vues sur l'évolution annuelle des marchés du gaz, facteurs influant sur la commercialisation du gaz produit localement, prévisions de la demande de gaz et autres questions présentant un intérêt.

Travail à faire: À ses sessions annuelles, le Groupe de travail du gaz étudie les renseignements fournis par les gouvernements et examine la situation du gaz et les marchés du gaz dans la région de la CEE, y compris les rapports pertinents d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales.

06.5.4.3 Stockage souterrain du gaz en Europe et en Asie centrale (activité permanente)

Description: Examen de toutes sortes de questions, y compris les questions économiques liées au stockage souterrain du gaz naturel et du GPL, évaluation des possibilités actuelles de stockage et établissement de projections concernant l'évolution à long terme du stockage souterrain.

Travail à faire: Décider des futurs travaux sur cette question.

06.5.4.4 Interconnexion et extension des réseaux de gaz en Europe (activité permanente)

Description: Étude des réseaux de gazoducs nécessaires actuellement ou à l'avenir en Europe en vue du développement ultérieur des marchés et du commerce du gaz dans la région, et examen des mesures à prendre pour promouvoir et poursuivre l'interconnexion et l'extension des réseaux, y compris la création des infrastructures nécessaires à l'industrie du GPL.

Travail à faire: Suspendre les travaux concernant cette étude jusqu'à reprise de l'examen.

06.5.4.5 Utilisation des carburants gazeux dans les véhicules automobiles  
(activité permanente)

Description: Étude de divers aspects liés à l'utilisation du gaz naturel comprimé, du gaz de pétrole liquéfié et du gaz naturel liquéfié comme carburants dans les transports.

Travail à faire: Évaluer la viabilité économique du projet «Corridor bleu» visant à créer en Europe pour les véhicules à moteur des corridors transfrontières adaptés pour l'utilisation de carburants gazeux.

Tenir, avec des représentants d'autres organisations internationales travaillant dans ce domaine, des discussions approfondies sur cette question aux sessions annuelles du Groupe de travail.

06.5.4.6 Utilisation du gaz naturel et environnement (activité permanente)

Description: Étudier divers aspects des relations entre utilisation du gaz naturel et environnement.

Travail à faire: Examiner cette question aux sessions annuelles du Groupe de travail.

ÉLÉMENT DE PROGRAMME 06.5.5

ÉVALUATION DES RESSOURCES EN GAZ NATUREL, Y COMPRIS LES MÉTHODES GÉOLOGIQUES ET GÉOPHYSIQUES DE PROSPECTION DU GAZ NATUREL

Description: Évaluation des ressources, des réserves et de la production de gaz naturel.

Travail à faire: Lors des sessions annuelles du Groupe de travail du gaz, examiner divers thèmes relatifs à la prospection, à l'exploration et à la production de gaz naturel. En particulier, à la quatorzième session, examiner un thème intitulé «Gaz naturel – Réserves, ressources et perspectives en matière d'exploration et de mise en valeur dans la région de la CEE-ONU». Procéder à un échange de vues, de données d'expérience et d'autres informations pertinentes.

## ÉLÉMENT DE PROGRAMME 06.5.6

SYSTÈMES DE TRANSPORT DE GAZ, STOCKAGE ET UTILISATION RATIONNELLE DU GAZ (activité permanente) (organe chargé de l'exécution: Groupe spécial d'experts de la distribution et de l'utilisation du gaz)

### 06.5.6.1 Construction, gestion et entretien des systèmes de transport de gaz: diagnostic de l'état des gazoducs (1996-2004)

Description: Étude de diverses méthodes et techniques de diagnostic de l'état des gazoducs à haute pression dans différents pays.

Travail à faire: Organiser à la prochaine session du Groupe spécial d'experts la présentation d'un exposé sur ce thème. Entreprendre dans un délai de deux ans une étude sur la question.

### 06.5.6.2 Méthodes de détection des fuites de gaz lors de l'extraction, du transport, de la distribution et du stockage du gaz naturel (1994-2004)

Description: Étude de diverses questions ayant trait aux fuites de gaz et aux méthodes de détection de celles-ci.

Travail à faire: Organiser chaque année des conférences et des débats sur les prescriptions relatives aux émissions. Faire une mise à jour sur cette question dans un délai de deux ou trois ans.

### 06.5.6.3 Utilisation de puits horizontaux pour le stockage souterrain de gaz (2000-2004)

Description: Examen et analyse des méthodes et des techniques utilisées pour forer et exploiter des puits horizontaux pour le stockage souterrain du gaz.

Travail à faire: Organiser la présentation d'un exposé sur ce thème par le rapporteur de la Hongrie.

### 06.5.6.4 Normes techniques et environnementales relatives à la conception, à la construction et à l'exploitation des réseaux locaux de distribution de gaz, y compris les installations domestiques (1999-2004)

Description: Examiner les normes et techniques en vigueur en ce qui concerne la conception, la construction et l'exploitation des réseaux de distribution de gaz et des appareils à gaz ménagers.

Travail à faire: Faire une mise à jour sur la question dans un délai de deux ou trois ans.

06.5.6.5 Normes et règlements existants concernant les concentrations admissibles de composants nuisibles dans les carburants gazeux et dans leurs produits de combustion (1999-2004)

Description: Passer en revue et examiner les normes et règlements appliqués dans les pays.

Travail à faire: Faire une mise à jour sur la question dans un délai de deux ou trois ans.

06.5.6.6 Équilibrage des réseaux de transport de gaz (2002-2004)

Description: Échange de données d'expérience en ce qui concerne l'équilibrage des réseaux de transport de gaz, utilisé comme moyen de renforcer la sécurité de l'alimentation en gaz.

Travail à faire: Examiner un projet révisé de questionnaire devant être établi par le rapporteur de la Hongrie.

06.5.6.7 Normes actuelles pour les stations-service vendant du GNC (2002-2004)

Description: Dresser un inventaire des normes en vigueur (nationales et internationales) pour les stations-service vendant du gaz naturel comprimé.

Travail à faire: Examiner un projet de questionnaire établi par le rapporteur du Portugal.

-----